FINESTRE

Windows - Fenêtres - Ventanas - Fenster

FINISHING

cefla

LE NOSTRE SEDI

Cefla nasce ad Imola nel 1932, dove tuttora mantiene la sede principale. A questa si affiancano altre 26 sedi in tutto il mondo.

STABILIMENTI PRODUTTIVI

Abbiamo 13 impianti produttivi in Italia, Cina, Germania, Russia e USA, per un totale di 176.000 mq. di stabilimenti.

DIPENDENTI

Attualmente, possiamo contare sulla professionalità e sulla passione di 1900 persone.

CLIENTI ATTIVI

Abbiamo 55.000 clienti attivi, che credono e investono nell'innovazione almeno quanto noi.

PLANT SOLUTIONS

Impianti civili e tecnologici, cogenerazione, trigenerazione e sistemi per la produzione e recupero di energia.

SHOPFITTING

Retail design e realizzazione di concept espositivi, nonché soluzioni industrializzate e sistemi di proximity marketing per la moderna distribuzione.

MEDICAL EQUIPMENT

Sviluppo e produzione di dispositivi medici ad alta tecnologia per il settore medicale, per odontoiatri e radiologi.

C-LED

Progettazione e produzione di applicazioni elettroniche (anche a LED) e tecnologie avanzate per l'illuminazione e la connettività wireless.

OUR SITES

Cefla was founded in Imola, where we still maintain the headquarters. We also have 26 locations around the world.

PLANTS

We have 13 production sites in Italy, China, Germany, Russia and USA, with a total surface area of 176,000 sqm.

EMPLOYEES

Currently, we can rely on the professionalism and passion of 1900 employees.

ACTIVE CUSTOMERS

We have 55,000 active customers, who believe and invest in innovation as much as we do.

PLANT SOLUTIONS

Civil and technological plant systems, cogeneration, trigeneration and systems for power generation and recovery.

SHOPFITTING

Retail design and implementation of display concepts, as well as industrialised shopfitting solutions and proximity marketing systems for the modern retail trade.

MEDICAL EQUIPMENT

Development and production of high-tech medical devices for the medical sector, for dental professionals and radiologists.

C-LED

Design and production of high-tech electronic applications (including LED) for lighting and wireless connectivity.

NOS SIÈGES

Cefla est née à Imola où se trouve encore aujourd'hui son siège principal. Elle possède également 26 sièges dans le monde entier.

USINES DE PRODUCTION

Nous avons 13 usines de production en Italie, en Chine, en Allemagne, en Russie et aux États-Unis, pour une surface totale des établissements de 176 000 m².

SALARIÉS

Nous pouvons actuellement compter sur le professionnalisme et la passion de 1 900 personnes.

CLIENTS ACTIFS

Nous avons 55 000 clients actifs qui croient et investissent dans l'innovation autant que nous.

PLANT SOLUTIONS

Installations civiles et technologiques, cogénération, trigénération et systèmes pour la production et la récupération d'énergie.

SHOPFITTING

Conception de magasins et réalisation de concepts d'exposition ainsi que de solutions industrialisées et de systèmes de marketing de proximité pour la distribution moderne.

MEDICAL EQUIPMENT

Développement et production de dispositifs médicaux hautement technologiques pour le secteur médical, pour les chirurgiens-dentistes et radiologues.

C-LED

Conception et production d'applications électroniques (y compris à LED) et technologies de pointe pour l'éclairage et la connectivité sans fil.

NUESTRAS SEDES

Cefla nace en Imola, donde todavía mantiene su sede principal. A ella se suman otras 26 sedes en todo el mundo.

PLANTAS DE PRODUCCIÓN

Disponemos de 13 instalaciones productivas en Italia, China, Alemania, Rusia y EE. UU., con una superficie total de 176 000 m².

EMPLEADOS

En la actualidad, podemos contar con la profesionalidad y la pasión de 1900 personas.

CLIENTES ACTIVOS

Tenemos 55 000 clientes activos, que creen e invierten en la innovación tanto como nosotros.

PLANT SOLUTIONS

Instalaciones civiles y tecnológicas, cogeneración, trigeneración y sistemas para la producción y recuperación de energía.

SHOPFITTING

Diseño de espacios comerciales y realización de conceptos de exposición, así como soluciones industrializadas y sistemas de marketing de proximidad para la moderna distribución.

MEDICAL EQUIPMENT

Desarrollo y producción de dispositivos médicos de alta tecnología para el sector médico, para odontólogos y radiólogos.

C-LED

Diseño y producción de aplicaciones electrónicas (incluso LED) y tecnologías avanzadas para la iluminación y la conectividad wireless.

UNSERE NIEDERLASSUNGEN

Seit der Unternehmensgründung befindet sich die Hauptniederlassung von Cefla in Imola. Dazu kommen noch 26 weitere rund um den Globus verteilte Niederlassungen.

PRODUKTIONSSTÄTTEN

Unsere 13 in Italien, China, Deutschland, Russland und in den USA verteilten Produktionsstätten decken eine Werksfläche von insgesamt 176.000 m2 ab.

MITARBEITER

Derzeit können wir auf die Fachkompetenz und das Engagement von 1900 Personen zählen.

AKTIVE KUNDEN

Wir haben 55.000 Kunden, die ebenso stark wie wir an Innovation glauben und darin investieren.

PLANT SOLUTIONS

Zivile und technische Anlagen, Kraft-Wärme-Kopplung, Kraft-Wärme-Kälte-Kopplung und Systeme für die Energieerzeugung und -rückgewinnung.

SHOPFITTING

Einzelhandelsdesign und Umsetzung von Warenpräsentationskonzepten sowie Industrielösungen und Proximity-Marketing-Systeme für den modernen Vertrieb.

MEDICAL EQUIPMENT

Entwicklung und Herstellung von hochtechnologischen Medizinprodukten für die Medizinbranche, für Zahnärzte und für Radiologen.

C-LED

Konstruktion und Herstellung von elektronischen Anwendungen (auch mit LED) und fortgeschrittene Technologien für die Beleuchtung und die drahtlose Konnektivität.

FINISHING

Surface enhancement technology leader.

Creiamo soluzioni tecnologiche e innovative per migliorare l'estetica, la qualità ed il comfort dei prodotti della nostra vita quotidiana. Ricerchiamo, a fianco dei nostri clienti e fornitori, la perfetta combinazione di eccellenza, competitività e rispetto ambientale. Puntiamo sulla nostra passione, competenza e inventiva per essere il riferimento nel Mondo della decorazione e della finitura di alta qualità.

Da quasi 70 anni Cefla Finishing - leader mondiale nella verniciatura del Legno e dei suoi derivati – dialoga con i propri Clienti, per sfruttare al massimo i vantaggi dell'automazione nella verniciatura e nobilitazione di pannelli e profili in legno e derivati, vetro e plastica, per ogni tipo di industria. La vicinanza ai Clienti è assicurata da una rete distributiva capillare, oltre che da una presenza produttiva in Paesi quali Italia, Germania, USA e Cina, accompagnata da qualità, produttività, efficienza e ridotto impatto ambientale.

Surface enhancement technology leader.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products. We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers. We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing.

Cefla Finishing - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non- ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non- wood panels and profiles used in all industrial sectors.

Cefla Finishing works close to its Customers, thanks to a widespread sales network made up of branch offices and a large number of dealers, as well as production plants in Italy, Germany, USA and China, together with productivity, high quality, efficiency and low environmental impact.

Surface enhancement technology leader.

Nous créons des solutions technologiques et innovantes pour améliorer l'esthétique, la qualité et le confort des produits de notre vie quotidienne. Nous cherchons aux côtés de nos clients et de nos fournisseurs, la combinaison parfaite d'excellence, de compétitivité et de respect environnemental. Nous comptons sur notre passion, la compétence et l'inventivité pour être la référence dans le monde de la décoration et de la finition de haute qualité.

Depuis presque 70 ans, Cefla Finishing – le leader mondial dans le vernissage du bois et de ses dérivés – est constamment à l'écoute de ses clients pour exploiter au mieux les avantages de l'automation dans le secteur du vernissage et du placage des panneaux et des profilés en bois et dérivés, en verre et en plastique pour tout type d'industrie.

La proximité des clients est garantie par un réseau de distribution très dense ainsi que par nos établissements de production en Italie, Allemagne, Chine et aux États-Unis, accompagnée de qualité, productivité, efficacité et impact réduit sur l'environnement.

Surface enhancement technology leader.

Creamos soluciones tecnológicas e innovadoras para mejorar la estética, la calidad y el confort de los productos de nuestra vida cotidiana. Junto a nuestros clientes y proveedores, buscamos la perfecta combinación de excelencia, competitividad y respeto ambiental. Valiéndonos de nuestra pasión, competencia e inventiva, hemos llegado a convertirnos en una referencia para el mundo de la decoración y del acabado de alta calidad.

Desde hace casi 70 años, Cefla Finishing —líder mundial en el barnizado de la madera y de sus derivados— dialoga con sus clientes para aprovechar al máximo las ventajas de la automatización en el barnizado y ennoblecimiento de paneles y perfiles de madera y derivados, vidrio y plástico, para cualquier tipo de industria.

La proximidad a los clientes está garantizada gracias a una red de distribución capilar, así como por una presencia productiva en países como Italia, Alemania, EE. UU. y China, acompañada de calidad, productividad, eficiencia y reducido impacto ambiental.

Surface enhancement technology leader.

Die von uns erschaffenen innovativen technologischen Lösungen zielen darauf ab, die Ästhetik, die Qualität und den Komfort von Alltagsprodukten zu verbessern. In Zusammenarbeit mit unseren Kunden und Lieferanten entwickeln wir die perfekte Kombination aus Exzellenz, Wettbewerbsfähigkeit und Umweltfreundlichkeit. Unserem Engagement, unserer Kompetenz und unserem Erfindungsgeist haben wir es zu verdanken, dass wir weltweit als führender Maßstab für hochwertige Dekoration und Oberflächenveredelung gelten.

Seit nahezu 70 Jahren tauscht sich Cefla Finishing - weltweiter Marktführer für die Lackierung von Produkten aus Holz, Kunststoff und nicht eisenhaltigen Werkstoffen – mit seinen Kunden aus, um die mit der Automatisierung verbundenen Vorteile für die Lackierung und die Veredelung von Platten und Profilen aus Holz und seinen Derivaten, Glas und Kunststoff für alle Industriezweige auf optimale Weise zu nutzen.

Die Nähe zum Kunden wird durch ein flächendeckendes Vertriebsnetz und durch Produktionsstrukturen in Ländern wie Italien, Deutschland, den USA und China sichergestellt, die sich durch Qualität, Produktivität, Effizienz und eine geringe Umweltbelastung auszeichnen.

Finestre

Windows
Fenêtres
Ventanas
Fenster

Oggi le finestre possono essere realizzate con diversi materiali, principalmente legno, plastica e alluminio. Di qualsiasi materiale si tratti, per questo tipo di prodotto il processo di verniciatura è una componente fondamentale per ottenere un infisso di qualità. Oltre all'aspetto estetico, infatti, la finitura ne garantisce anche la durate nel tempo. E' indispensabile per proteggere il prodotto dall'umidità, dalle abrasioni, dall'azione fotolitica della luce, dalla proliferazione di miceti, al fine di mantenere immutato nel tempo l'aspetto originario. Il know-how di Cefla Finishing, frutto di oltre 50 anni di esperienza, offre le migliori soluzioni automatizzate per il trattamento e la verniciatura dell'infisso.

Today windows can be made with different materials: mainly wood, plastic and aluminium. Regardless of the material, the painting process is fundamental for this type of product in order to obtain a quality window frame. In fact, in addition to the aesthetic aspect, the finishing also ensures its duration in time. The product must be protected from moisture, scraping, the photolytic action of light and the proliferation of fungi in order to maintain its original appearance unchanged over time. Cefla Finishing's know-how resulting from more than 50 years of experience offers the best automated solutions for the treatment and painting of fixtures.

Les fenêtres peuvent, aujourd'hui, être réalisées avec des matériaux différents, principalement le bois, le plastique et l'aluminium. Quel que soit le matériau, pour ce type de produit, le procédé de peinture est un élément fondamental pour obtenir une menuiserie de qualité. En effet, en plus de l'aspect esthétique, la finition garantit aussi la durée dans le temps. Elle est indispensable pour protéger le produit contre l'humidité, les abrasions, l'action photolytique de la lumière, contre la prolifération de champignons, afin de maintenir inchangé dans le temps l'aspect initial. Le savoir-faire de Cefla Finishing, fruit de plus de 50 ans d'expérience, fournit les meilleures solutions automatisées pour le traitement et la peinture de la menuiserie.

En la actualidad, las ventanas se pueden fabricar con materiales diferentes, principalmente madera, plástico y aluminio. Sea cual sea el material utilizado, para este tipo de producto el proceso de barnizado es fundamental para obtener un marco de calidad. Además del aspecto estético, el acabado también garantiza la duración a lo largo del tiempo. Es indispensable para proteger el producto contra la humedad, las abrasiones, la acción fotolítica de la luz, la proliferación de hongos y, por lo tanto, para mantener inalterado el aspecto original a lo largo de los años. Cefla Finishing, gracias a los conocimientos adquiridos en más de 50 años de experiencia, ofrece las mejores soluciones automatizadas para el tratamiento y el barnizado de marcos.

Heutzutage können Fenster aus unterschiedlichen Materialien, vorwiegend aber aus Holz, Kunststoff und Aluminium, hergestellt werden. Für den Erhalt hochwertiger Türen und Fenster ist aber auch, unabhängig vom Material, der für den jeweiligen Produkttyp bestimmte Lackierprozess von grundlegender Bedeutung. Neben dem ästhetischen Aspekt ist nämlich auch die Oberflächenbehandlung zur Gewährleistung einer langen Lebensdauer ausschlaggebend. Sie ist unerlässlich, um das Produkt vor Feuchtigkeit, Kratzern, der fotolytischen Wirkung des Lichtes und der Verbreitung von Pilzen zu schützen, um dessen ursprüngliches Aussehen langfristig zu erhalten. Das auf einer über 30 Jahre erworbenen Erfahrung basierende Know-how von Cefla Finishing bietet Ihnen optimale automatisierte Lösungen zum Behandeln und Lackieren von Türen und Fenstern.

Macchine di applicazione

Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen

ALTA QUALITÀ ED ELEVATA PRODUTTIVITÀ

HIGH QUALITY - QUALITÉ ÉLEVÉE
CALIDAD ELEVADA - ERHÖHTE QUALITÄT

iGIOTTO

iGiotto è la soluzione più avanzata per la verniciatura degli infissi. È il robot antropomorfo estremamente flessibile pensato per la verniciatura di oggetti di grandi dimensioni. Grazie a cVision, lo scanner 3D di ultima generazione e al suo sofisticato software, iGiotto è in grado di acquisire con precisione l'immagine dei pezzi in entrata ed operare su di essi contemporaneamente, anche in presenza di forme e dimensioni diverse. Possiede inoltre un dispositivo automatico per pulizia degli ugelli al termine in ogni ciclo.

iGIOTTO

iGiotto is the most advanced solution for painting fixtures. It is an extremely flexible anthropomorphic robot designed to paint large objects. Thanks to cVision, the latest generation 3D scanner as well as its sophisticated software, iGiotto is able to accurately capture the image of input pieces and process them at the same time, even if they have different shapes and sizes. It also has an automatic device for cleaning the nozzles at the end of each cycle.

iGIOTTO

iGiotto est la solution la plus avancée pour la peinture des menuiseries. Il s'agit d'un robot anthropomorphe extrêmement souple pensé pour la peinture d'objets de grandes dimensions. Grâce à cVision, le scanner 3D de dernière génération, et à son logiciel sophistiqué, iGiotto est en mesure d'explorer avec précision l'image des pièces arrivantes et d'opérer de manière simultanée sur ces dernières, même en présence de formes et dimensions différentes. Il possède également un dispositif automatique pour le nettoyage des buses à la fin de chaque cycle.

iGIOTTO

iGiotto es la solución más avanzada para barnizar marcos. Es el robot antropomorfo extremadamente flexible estudiado para barnizar objetos de grandes dimensiones. Gracias a cVision, el escáner 3D de última generación y a su sofisticado software, iGiotto es capaz de adquirir con precisión la imagen de las piezas en entrada y trabajar en ellas simultáneamente, incluso si tienen formas y dimensiones diferentes. Además, posee un dispositivo automático para limpiar las boquillas al terminar cada ciclo.

iGIOTTO

iGiotto ist die modernste Lösung zum Lackieren von Türen und Fenstern. Der extrem flexible anthropomorphe Roboter ist für das Lackieren von groß bemessenen Gegenständen konzipiert. Dank dem cVision, dem 3D-Scanner der jüngsten Generation und seiner hochentwickelten Software, ist iGiotto dazu in der Lage, das Bild der einlaufenden Teile präzise zu erfassen gleichzeitig daran zu arbeiten, selbst bei unterschiedlichen Formen und Abmessungen. Darüber hinaus ist er mit einer automatischen Vorrichtung zum Reinigen der Düsen am Ende eines jedes Zyklus ausgestattet.

RADDOPPIO PRODUTTIVITÀ

DOUBLED PRODUCTIVITY - DOUBLEMENT DE LA PRODUCTIVITÉ
DUPLICACIÓN DE LA PRODUCTIVIDAD
VERDOPPLUNG DER PRODUKTIONSLEISTUNG

iGIOTTO DUO

iGiotto DUO è la linea di verniciatura composta da una coppia di robot iGiotto contrapposti, per verniciare il fronte e il retro del serramento in cabine separate. Questa configurazione permette di raddoppiare la produttività rispetto alla linea ad 1 robot.

iGIOTTO DUO

iGiotto DUO is the painting line composed of a pair of opposite iGiotto robots for painting the front and back of a door or window frame in separate booths. This configuration lets producers double their productivity with respect to 1-robot lines.

iGIOTTO DUO

iGiotto DUO est une ligne de peinture composée d'un couple de robots iGiotto opposés, pour peindre l'avant et l'arrière de la menuiserie dans des cabines séparées. Cette configuration permet de doubler la productivité par rapport à la ligne dotée d'1 robot.

iGIOTTO DUO

iGiotto DUO es la línea de barnizado formada por un par de robots iGiotto contrapuestos, para barnizar la parte frontal y la parte trasera del marco en cabinas separadas. Esta configuración permite duplicar la productividad con respecto a la línea con un solo robot.

iGIOTTO DUO

Die Lackieranlage iGiotto DUO besteht aus einem entgegengesetzt zueinander angeordneten Roboterpaar zum Lackieren der Vorder- und Rückseite von Fenstern und Türen in getrennten Kabinen. Durch diese Konfiguration lässt sich die Produktionsleistung im Vergleich zu einer mit nur einem Roboter ausgestatteten Linie verdoppeln.

Macchine di applicazione

Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen

IFLOW

Assicura il processo di impregnazione indispensabile per la protezione in profondità e la tinteggiatura del legno, con sistema a pioggia. Macchina facilmente pulibile ed ispezionabile. In opzione: cambio colore automatico (3 colori comprensivo di lavaggio),chiarificazione acque di lavaggio, sistema automatico reintegro prodotto.

iFLOW

Ensures the necessary impregnation process for deep protection and wood painting, by means of a flow coating system. Machine easy to clean and inspect.
Optional: automatic color change (3 colors washing system included), wash water clarification, automatic product refill system.

iFLOW

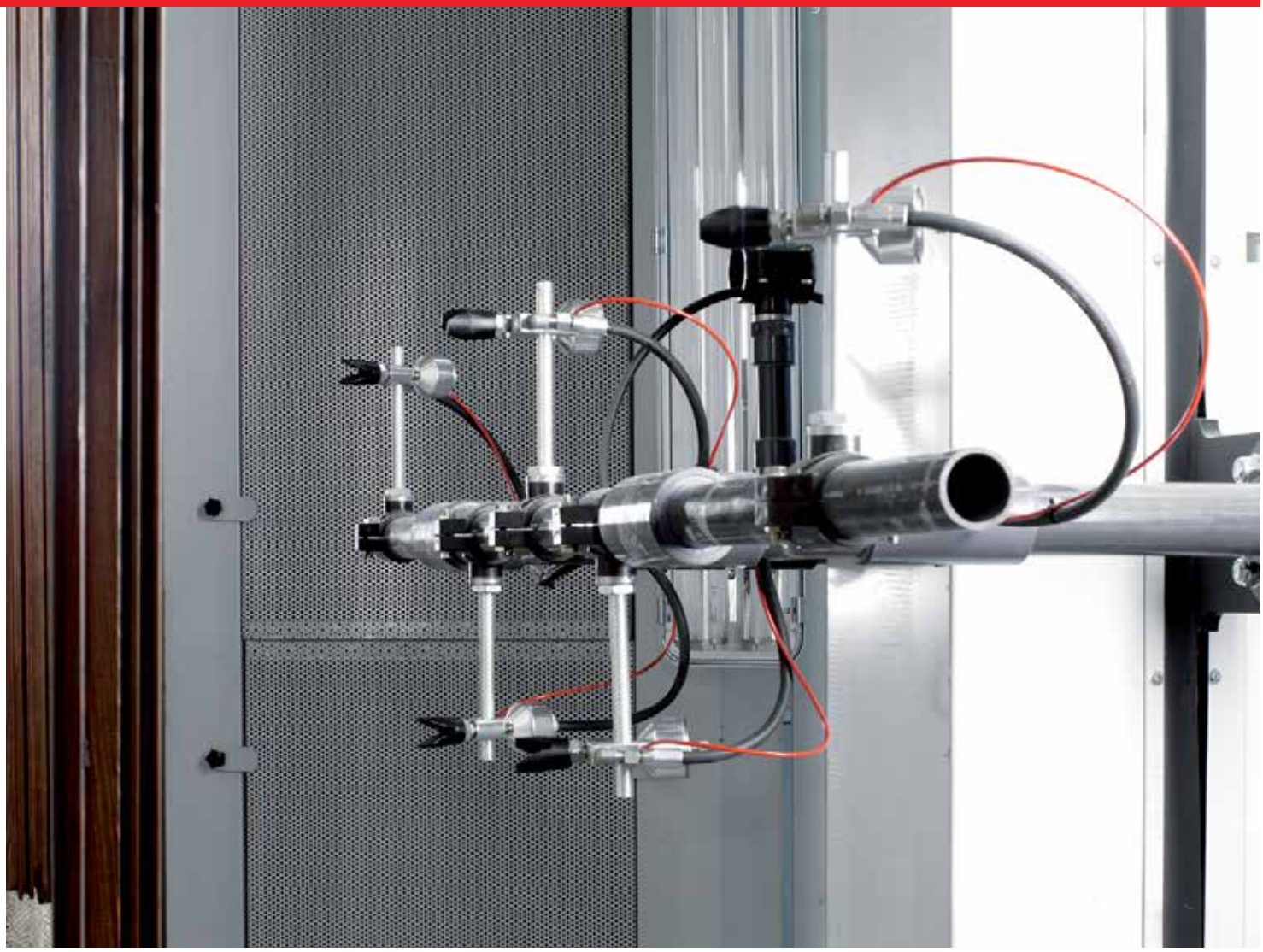
Assure le processus d'imprégnation indispensable pour protéger en profondeur et teinter le bois, par système par aspersion. Machine facile à nettoyer et inspecter. En option: Changement de couleur (3 coleurs, système de lavage inclus), clarification des eaux de lavage, système automatique de réintégration du produit.

iFLOW

Asegura el proceso de impregnación, indispensable para proteger en profundidad y el tintado de la madera, con sistema de lluvia. Máquina que puede ser limpiada e inspeccionada fácilmente.
Como opción: cambio color (3 colores, sistema de lavado incluido), lavado, aclarado aguas de lavado, sistema automático de reintegro producto.

iFLOW

Garantiert das, für den Tiefenschutz und die Holzbeizung unerlässliche Imprägnierverfahren, mit Wasserberieselung. Die Maschine ist leicht zu reinigen und einzusehen.
Als Option: automatische Änderung der Farbe (3 Farben einschließlich Waschen) automatisches Produktnachfüllsystem.



RECIPROCATORE

Effettua in maniera funzionale ed estremamente efficace la spruzzatura ad applicazione elettrostatica di serramenti esterni trasportati con linea aerea birotaia. Utilizza vernici a base acqua ed opera con un movimento di oscillazione verticale.

RECIPROCATOR

Efficiently and effectively does electrostatic spraying application of exterior wooden frames carried on a double rail overhead conveyor. Water based coatings are applied by means of vertical reciprocating motion.

RÉCIPROCATEUR

Réalise de manière fonctionnelle et extrêmement efficace la pulvérisation électrostatique de menuiseries extérieures transportées avec ligne aérienne bi-rail. Utilise des vernis à base d'eau et fonctionne avec un mouvement d'oscillation verticale.

RECIPROCADOR

Efectúa, de manera funcional y extremadamente eficaz, la pulverización electroestática de cerramientos externos, transportados con línea aérea de doble raíl. Utiliza barnices a base de agua y actúa con un movimiento de oscilación vertical.

SPRITZHUBGERÄT

Das System führt den elektrostatischen Spritzauftrag von Außenfenstern, die auf einer zweischienigen Hängeförderstraße transportiert werden, äußerst funktional und effizient aus. Es benutzt Wasserlacke und arbeitet mit einer vertikalen Oszillationsbewegung.

Macchine di applicazione

Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen

WINCOATER

Sistema completo di verniciatura con reciprocatori e recupero dell'overspray.
Il recupero si effettua tramite l'azione combinata di un tappeto antiaderente che raccoglie l'overspray e di un sistema, brevettato da Cefla, ne consente la pulizia automatica. Un rullo controrotante, mantenuto umido, preleva la vernice dal tappeto, ne riequilibra il livello di umidità e la raccoglie automaticamente nel recipiente di recupero. La qualità del prodotto recuperato ne consente l'immediato riutilizzo, garantendo, quindi, una Transfer Efficiency del 90%!

WINCOATER

Complete coating system with reciprocators and overspray recovery. Overspray is recovered thanks to the combined action of a non-stick conveyor that collects any overspray produced and a system patented by Cefla which automatically cleans it. A counter-rotating roller kept damp at all times retrieves the coating product from the conveyor, restores the humidity level and collects it automatically in the container provided for this purpose. The quality of the recovered product allows it to be immediately reused thereby assuring a 90% transfer efficiency

WINCOATER

Système complet de vernissage avec réciprocateurs et récupération de l'overspray. La récupération se fait grâce à l'action combinée d'un tapis anti adhérent qui récupère l'overspray et d'un système, breveté par Cefla, qui permet de le nettoyer automatiquement. Un rouleau contre-rotatif, maintenu humide, prélève le vernis sur le tapis, en ré équilibre le niveau d'humidité et le renvoie automatiquement dans récipient de récupération. La qualité du produit récupéré en permet une réutilisation immédiate et garantit donc, une Transfer Efficiency de 90% !

WINCOATER

Sistema completo de barnizado con reciprocadores y recuperación del overspray. La recuperación se efectúa mediante la acción combinada de una cinta antiadherente que recoge el overspay y de un sistema, patentado por Cefla, que permite limpiarla automáticamente. Un rodillo contrarrotante, mantenido húmedo, toma el barniz de la cinta, reequilibra su nivel de humedad y lo recoge, automáticamente, en el recipiente de recuperación. La calidad del producto recuperado permite su inmediata reutilización, garantizando así, una Transfer Efficency ¡del 90%!

WINCOATER

Komplettes Lackiersystem mit Spritzhubgeräten und Overspray Rückgewinnung. Die Rückgewinnung erfolgt durch die kombinierte Tätigkeit eines nichthaftenden Bands, das den Overspray sammelt und eines, von Cefla patentierten Systems zur automatischen Bandreinigung. Eine feucht gehaltene, gegenrotierende Walze entnimmt den Lack vom Band, gleicht dessen Feuchtigkeitsanteil aus und sammelt ihn automatisch im Rückgewinnunsbecken. Dank der Produktqualität kann der Lack sofort erneut benutzt werden, wodurch eine 90% Transfer Efficiency garantiert ist.

ICECOATER

Utilizza la capacità di condensazione dell'overspray della vernice a base acqua in ambiente ad umidità elevata, su una parete mantenuta a bassa temperatura.
La parete è posta all'interno di una cabina con aspirazione a secco, che consente la raccolta ed il recupero della vernice per caduta.

ICECOATER

Utilizes the condensation capacity of the water-based coating overspray in an environment with high moisture, on a wall kept at a low temperature. The wall is located in a dry intake booth, where the coating is collected and recovered by gravity.

ICECOATER

Cette machine utilise la capacité de la condensation de l'overspray des vernis à base d'eau dans un environnement à humidité élevée sur une paroi maintenue à basse température. La paroi est installée à l'intérieur d'une cabine avec aspiration à sec qui permet de capter et de récupérer le vernis par chute.

ICECOATER

Utiliza la capacidad de condensación del overspray del barniz a base de agua en ambiente de elevada humedad, sobre una pared mantenida a baja temperatura. La pared está situada dentro de una cabina con aspiración en seco que permite la recogida y la recuperación del barniz por caída.

ICECOATER

Dieses System nutzt die Kondensationskapazität des Oversprays von Wasserlacken in einer Umgebung mit erhöhter Luftfeuchtigkeit auf einer Wand, die auf Niedertemperatur gehalten wird. Die Wand ist in einer Kabine mit Trockenabsaugung installiert. Dies ermöglicht die Rückgewinnung des Lacks aufgrund seines Falls.

Macchine di applicazione

Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen

VERNICIATURA ELETTROSTATICA

Il sistema Falcioni per la spruzzatura elettrostatica a carica diretta, permette di caricare elettrostaticamente fino a 1000 kg di vernice. Con questa modalità di spruzzatura la transfer efficiency è maggiore rispetto a quella tradizionale. È dunque possibile ottenere un notevole risparmio di vernice con una minore usura dei filtri della cabina a secco.

ELECTROSTATIC PAINTING

The Falcioni system for direct charge electrostatic spraying allows up to 1000 kg of paint to be electrostatically charged. The transfer efficiency with this type of spraying is much greater than with conventional spraying. It is therefore possible to considerably save paint and have less wear on the dry booth's filters.

PEINTURE ÉLECTROSTATIQUE

Le système Falcioni de pulvérisation électrostatique à charge directe, permet de charger électrostatiquement jusqu'à 1000 kg de peinture. Avec ce mode de pulvérisation, l'efficacité de transfert est augmentée par rapport à d'habitude. Il est donc possible d'obtenir une économie considérable de peinture avec une usure plus faible des filtres de la cabine à sec.

BARNIZADO ELECTROESTÁTICO

El sistema Falcioni para el rociado electroestático con carga directa permite cargar electroestáticamente hasta 1000 kg de barniz. Con esta modalidad de rociado, la eficacia de transferencia es mayor con respecto a la tradicional. Por lo tanto, es posible obtener un ahorro considerable de barniz con un menor desgaste de los filtros de la cabina en seco.

ELEKTROSTATISCHE LACKIERUNG

Das Falcioni-System für das elektrostatische Spritzen mit Direktaufladung macht eine elektrostatische Aufladung von bis zu 1000 kg Lack möglich. Mit diesem Spritzmodus lässt sich im Vergleich zur herkömmlichen Arbeitsweise eine weitaus höhere Transfereffizienz erreichen. Dies ist wiederum mit einer beträchtlichen Lackersparnis und einem geringeren Verschleiß der Filter der Trockenkabine verbunden.

FLEXIFLOW

Flexiflow è la macchina flow-coater lineare con sistema di trasporto a rulli e larghezza di lavoro 300mm. Consigliata per l'applicazione di vernici impregnanti o intermedie su elementi di infissi smontati. Consente l'applicazione uniforme a pioggia di impregnanti trasparenti e pigmentati a base acqua.

FLEXIFLOW

Flexiflow is a linear flow-coater machine with a roller transport system and a working width of 300 mm. It is recommended for finishing fixtures' unassembled elements. It allows the uniform overhead spray application of coloured and transparent water-based primers.

FLEXIFLOW

Flexiflow est une machine flow-coater linéaire avec système de transport à rouleaux et largeur de travail 300 mm. Recommandée pour la finition des éléments des menuiseries démontées. Elle permet l'application uniforme par aspersion d'agents d'imprégnation transparents et pigmentés ayant une base aqueuse.

FLEXIFLOW

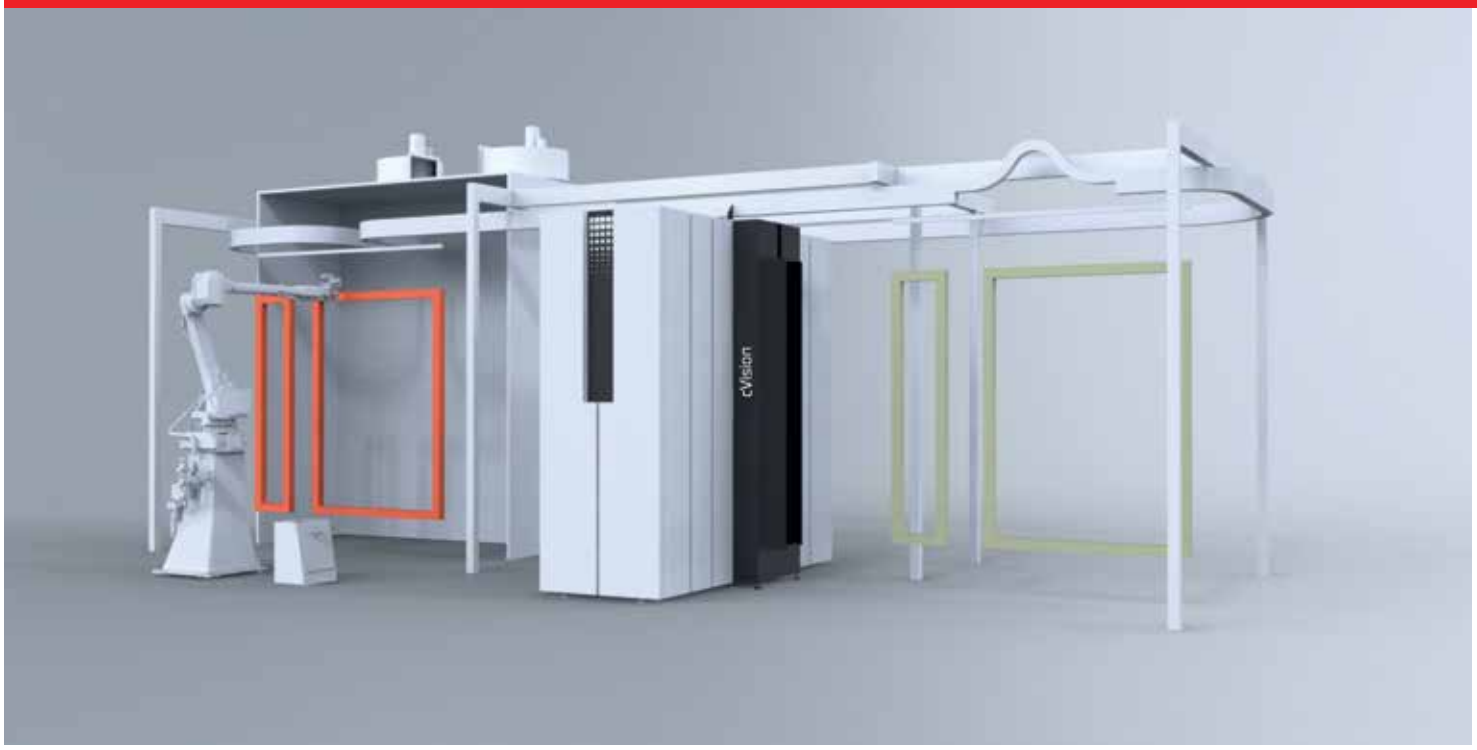
Flexiflow Es la máquina flow-coater lineal con sistema de transporte de rodillos y una anchura de trabajo de 300 mm. Aconsejada para el acabado de los elementos de marcos desmontados. Permite la aplicación uniforme por lluvia de lasures transparentes y pigmentados a base de agua.

FLEXIFLOW

Maschine für das lineare Flowcoating mit Rollenfördersystem und einer Arbeitsbreite von 300 mm. Empfiehlt sich zur Oberflächenbehandlung von ausgebauten Tür- und Fensterelementen. Zum gleichmäßigen Auftragen durch Berieselung mit transparenten und pigmentrierten Imprägnierungen auf Wasserbasis.

Barriera di lettura

Reading Barrier
Barre de détection
Barrera de lectura
Ableseschranke



CVISION

cVision è il sistema automatico di lettura 3D di ultima generazione (laser + telecamera) per acquisire le posizioni, le dimensioni e le forme dei pezzi in transito con una precisione mai raggiunta prima.
L'azione combinata del laser e delle telecamere ad altissima risoluzione, consentono ad iGiotto di generare precisamente ed in modo totalmente automatico le traiettorie di lavoro, sulla base delle "famiglie" di oggetti organizzate nel suo database.

cVISION

cVision is the latest generation, automatic 3D reading system (laser + camera) for acquiring the positions, dimensions and shapes of pieces in transit, with unprecedented precision. The combined action of the laser and ultra-high resolution cameras let iGiotto completely and automatically generate precise work trajectories based on the "families" of objects organized in its database.

cVISION

cVision est un système automatique de lecture 3D de dernière génération (laser+caméra) pour acquérir les positions, les dimensions et les formes des pièces en transit avec une précision jamais atteinte. L'action combinée du laser et des caméras à très haute résolution permet à iGiotto de générer automatiquement les trajectoires précises de travail, sur la base des « familles » d'objets organisées dans sa base de données. .

cVISION

cVision es el sistema automático de lectura 3D de última generación (láser + cámara) para adquirir las posiciones, las dimensiones y las formas de las piezas en tránsito con una precisión jamás alcanzada hasta ahora. Gracias a la acción combinada del láser y de las cámaras de alta resolución, iGiotto genera automáticamente recorridos de trabajo precisos, a partir de las «familias» de objetos organizadas en su base de datos interna.

cVISION

cVision ist das automatische 3D-Lesesystem der jüngsten Generation (Laser + Kamera) zum Aufnehmen der Positionen, der Abmessungen und der Formen der durchlaufenden Teile mit einer bisher unerreichten Präzision. Die kombinierte Aktion des Lasers und der hochauflösenden Kameras macht es iGiotto möglich, präzise Arbeitstrajektorien vollautomatisch auf der Grundlage der in seiner internen Datenbank organisierten Objektfamilien zu generieren Trocknungstunnel.

Movimentazione

Handling
Manutention
Desplazamiento
Fördersysteme

LINEA AEREA MONO E BIROTAIA

Elemento base della linea aerea, la catena è sempre costruita secondo percorsi chiusi, il cui sviluppo è studiato a seconda della produttività e del ciclo di verniciatura richiesto. I percorsi sono collegati fra di loro grazie a scambi che vengono attivati automaticamente durante il ciclo, creando percorsi standard e/o alternativi. A scelta, la linea può essere realizzata tramite una catena mono-rotaia per pezzi singoli, oppure con una catena bi-rotaia con funzione power-and-free.

MONO AND BI-RAIL OVERHEAD CONVEYOR

The chain, main component of the overhead line, is always constructed using closed paths. Its length is determined based on production and coating cycle requirements.
The paths are connected to one another by means of switches that are automatically activated during the cycle, creating standard and alternative paths.
If requested, the line can include a monorail chain overhead line for single pieces, as well as a double-rail system, with power and free function.

LIGNE AÉRIENNE MONORAIL AND BI-RAIL

Élément de base de la ligne aérienne, la chaîne est toujours construite selon des parcours fermés, dont le développement a été étudié conformément à la productivité et au cycle de vernissage requis. Les parcours sont reliés entre eux en utilisant des aiguillages qui sont activés automatiquement pendant le cycle, en créant ainsi des parcours standards et alternatifs.
Au choix, la ligne peut être réalisée par une chaîne monorail pour les pièces individuelles, une chaîne de type bi-rail, fonction power and free.

LÍNEA AÉREA MONORAÍL Y DE DOS RAÍLES

Elemento base de la línea aérea, la cadena se construye siempre según rutas cerradas, cuyo desarrollo se ha estudiado de acuerdo a la productividad y al ciclo de barnizado requerido. Las rutas están conectadas entre sí, usando intercambios que se activan, automáticamente, durante el ciclo, creando recorridos estándar y alternativos.
A elección, la línea puede realizarse mediante una cadena monorraíl para piezas individuales, una cadena de dos raíles y la función power and free.

EINSCHIENIGE UND ZWEISCHIENIGE HÄNGEFÖRDERLINIE

Grundelement der Hängeförderstrasse ist die Kette, die immer in geschlossenen Bahnen konstruiert wird, wobei ihre Entwicklung der geforderten Produktivität und dem geforderten Lackierzyklus entspricht. Die Verlaufsstrecken sind untereinander verbunden und werden während dem Zyklus automatisch aktiviert, wodurch Standard- bzw. Alternativbahnen erzeugt werden.Nach Bedarf kann die Förderlinie mit einer einschienigen Kette für Einzelteile oder mit einer zweischienigen Kette ausgestattet werden, mit power and free Funktion.

Movimentazione

Handling
Manutention
Desplazamiento
Fördersysteme

GRUPPO DISCENSORE

Le operazioni di carico e scarico della linea da parte degli operatori possono essere agevolate e rese più veloci grazie al "gruppo discensore", un sistema che permette di abbassare e sollevare gli infissi in modo sicuro e semi-automatico.

ELEVATOR UNIT

Line loading and unloading carried out by operators can be facilitated and made faster thanks to the "Elevator unit", a system that safely and semi-automatically lowers and raises fixtures.

GROUPE DESCENSEUR

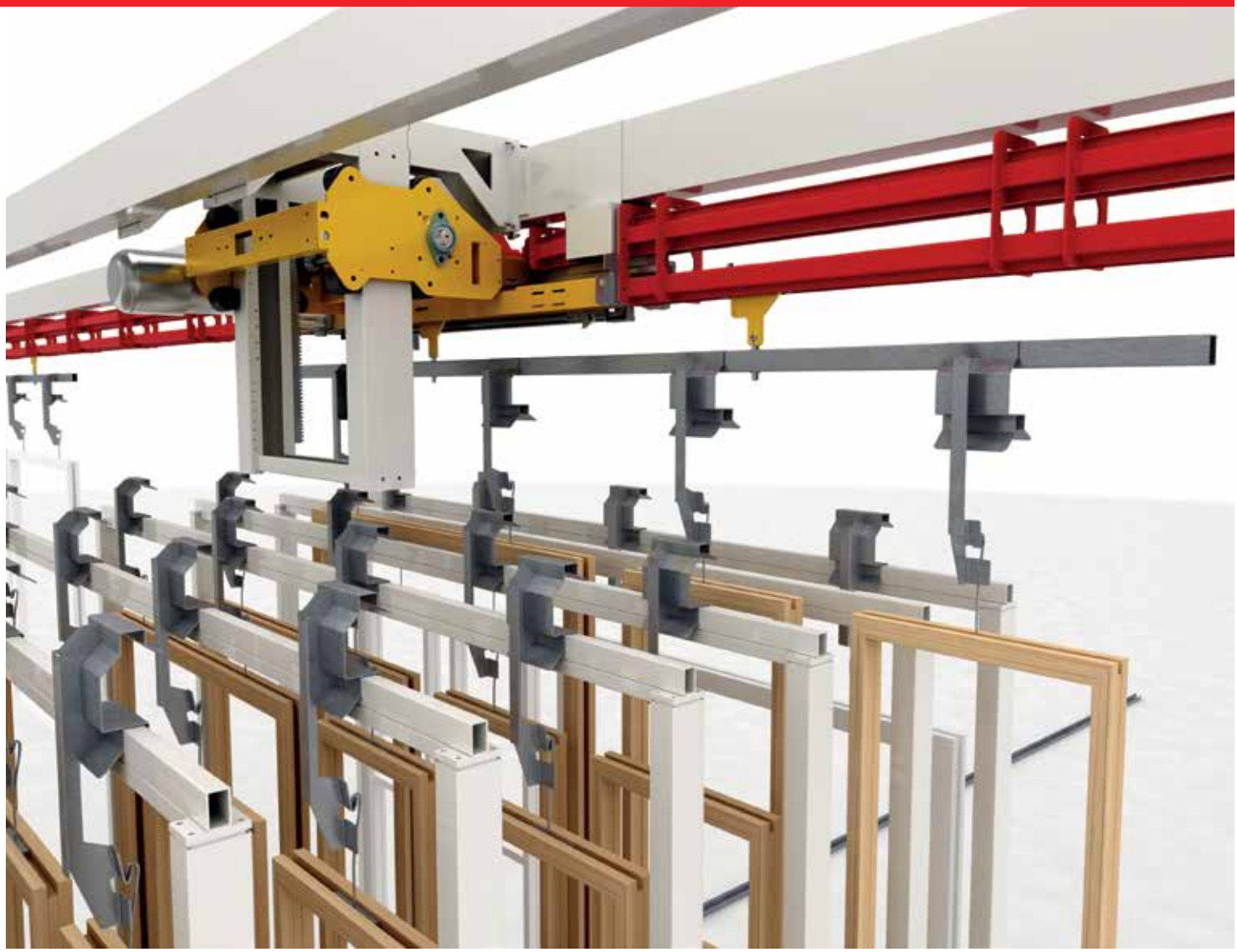
Les opérations de chargement et de déchargement de la ligne par les opérateurs peuvent être facilitées et rendues plus rapides grâce au « groupe descendeur », un système qui permet d'abaisser et de soulever les menuiseries en toute sécurité et semi-automatiquement.

GRUPO DESCENSOR

Las operaciones de carga y descarga de la línea por parte de los operadores se pueden facilitar y agilizar gracias al «grupo descensor», un sistema que permite bajar y subir los marcos de forma segura y semiautomática.

SENKVORRICHTUNG

Dank der Tauchstation, einem sicheren und halbautomatischen System zum Heben und Senken der Türen und Fenster, wird den Bedienern ein leichteres und schnelleres Be- und Entladen der Linie ermöglicht.



iLOAD

iLoad è il kit composto da una serie di carrelli con movimentazione automatica motorizzata, che garantisce il carico e lo scarico dei pezzi dalla linea aerea, senza presidio operatore.

iLOAD

The iLoad kit consists of a series of carriages with motorized, automatic handling, thus ensuring the loading and unloading of pieces from a suspended line without requiring the presence of an operator.

iLOAD

iLoad est un kit composé d'une série de chariots à fonctionnement automatique motorisé, qui garantit le chargement et le déchargement des pièces de la ligne aérienne, sans supervision de l'opérateur.

iLOAD

iLoad es el kit formado por una serie de carros con movimiento automático motorizado, que garantiza la carga y la descarga de las piezas de la línea aérea, sin el control del operador.

iLOAD

iLoad ist ein aus einer Reihe von motorisch angetriebenen und automatisch bewegten Wagen bestehendes Kit zum Be- und Entladen der Teile am Hängeförderer ohne notwendige Anwesenheit eines Bedieners.

Cabine di verniciatura

Spraying booth
Cabines de pistolage
Cabinas de pintado
Lackierkabine

Le cabine di verniciatura a secco sono provviste di filtri frontali verticali in carta speciale ad alta efficienza e filtro interno orizzontale in poliestere, che consentono il massimo rispetto delle condizioni di lavoro degli Operatori, anche con funzionalità Energy Saving.

Dry spray booths are provided with vertical front filters in highly efficient special paper and a horizontal polyester inner filter, so that maximum safety is provided to the operators. They are also equipped with an energy saving function.

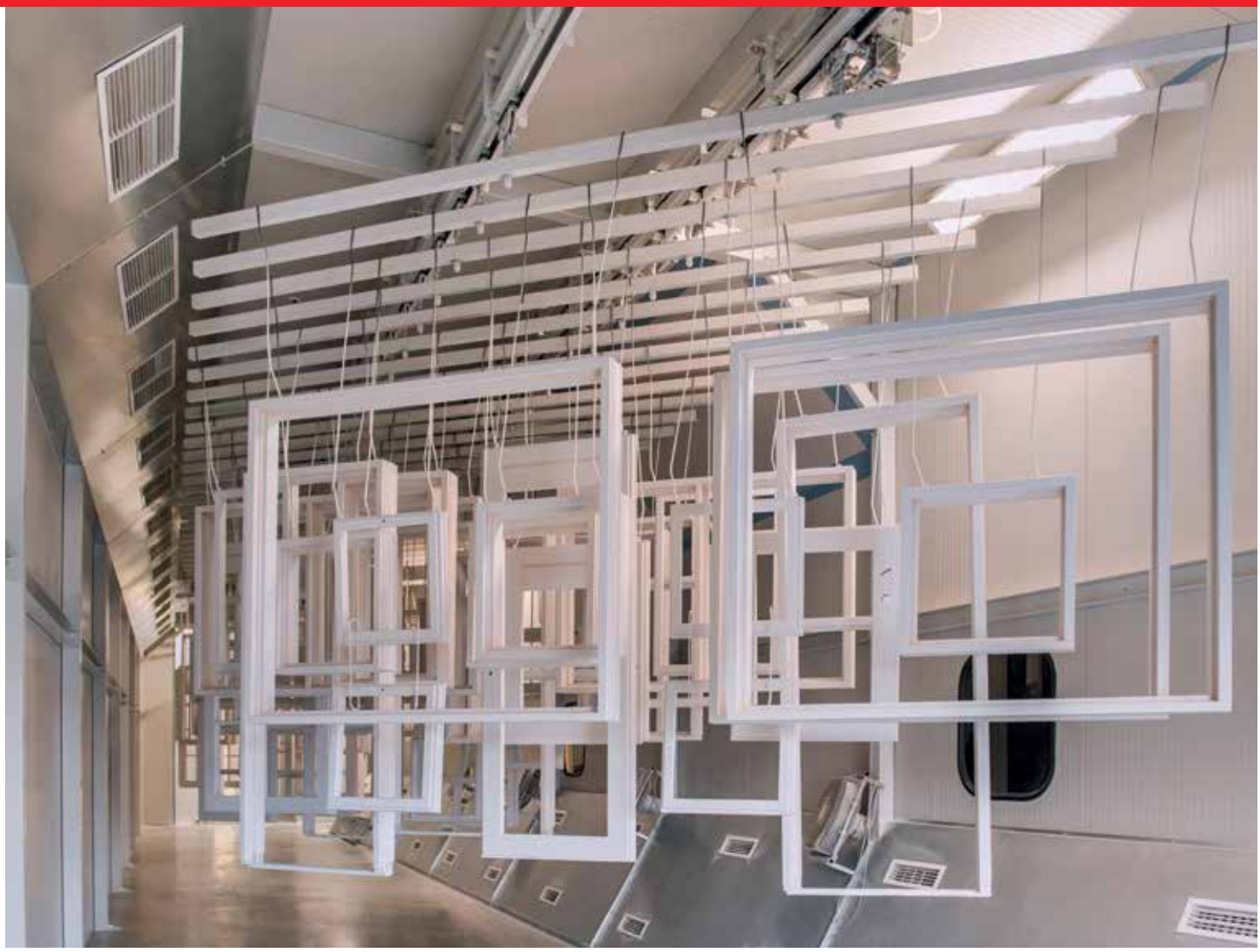
Les cabines de pistolage à sec sont munies de filtres frontaux verticaux en papier spécial haute efficacité et d'un filtre interne horizontal en polyester, qui assurent le plus grand respect des conditions de travail des opérateurs, également avec la fonction Energy Saving.

Las cabinas de barnizado en seco constan de filtros frontales verticales de un papel especial de alta eficiencia y un filtro interno horizontal de poliéster, que permiten el máximo respeto de las condiciones de trabajo de los Operadores, incluso con funcionalidad Energy Saving.

Die Trockenlackierkabinen sind mit hocheffizienten vorderen Senkrechtfiltern aus speziellem Papier sowie einem inneren horizontalen Polyesterfilter ausgestattet, welche die Bedienertätigkeiten bei maximaler Sicherheit gewährleisten; auch mit Energy Saving Funktion.

Essicazione

Drying
Séchage
Secado
Aushärtung



TUNNEL DI ESSICCAZIONE

Il tunnel di essiccazione è composto da una struttura metallica e pannelli isolanti.
All'interno del tunnel, la ventilazione forzata dell'aria, mandata dal basso e ripresa dall'alto, garantisce la migliore efficienza di ventilazione adatta all'essiccazione di vernici idrosolubili.

DRYING TUNNEL

The tunnel consists of a metal structure and insulating panels.
Forced air ventilation inside the tunnel, blown from below and taken from above, assures top ventilation efficiency suitable to dry water soluble coating products.

TUNNEL DE SÉCHAGE

Le tunnel se compose d'une structure métallique et de panneaux isolants.
À l'intérieur du tunnel, la ventilation forcée de l'air, refoulée depuis le bas et reprise par le haut, garantit la meilleure efficacité de ventilation adaptée au séchage des vernis hydrosolubles.

TÚNEL DE SECADO

El túnel está compuesto por una estructura metálica y paneles aislantes.
En el interior del túnel, la ventilación forzada del aire, enviada por la parte inferior y tomada por la parte superior, garantiza la mejor eficiencia de ventilación, adecuada al secado de barnices hidrosolubles.

TROCKNUNGSTUNNEL

Der Trockner besteht aus einer Metallstruktur und Isolierplatten.

Im Innern des Tunnels garantieren die Zwangsbelüftung der Luft, die Luftzufuhr von unten und Luftneuzufuhr von oben die, für die Aushärtung von wasserlöslichen Lacken am besten geeignete Belüftungseffizienz.

Essicazione

Drying
Séchage
Secado
Aushärtung

CROSS OVEN

I forni trasversali, grazie alla combinazione di aria laminare, lame d'aria, lampade infrarossi e aria di raffreddamento, sono particolarmente indicati per l'appassimento e l'essiccazione rapida di vernici a base acqua applicate su elementi di infissi smontati.

CROSS OVEN

Thanks to the combination of laminar air, air sheets, infrared lamps and cooling air, the transverse ovens are particularly suitable for the processes of flash-off and rapid drying of water-based paints applied to unassembled elements of fixtures.

CROSS OVEN

Les fours transversaux, grâce à la combinaison d'air laminaire, de lames d'air, de lampes à infrarouge et d'air de refroidissement, sont particulièrement recommandés pour l'évaporation et le séchage rapide de peintures à base d'eau appliquées sur des éléments de menuiseries démontés.

CROSS OVEN

Los hornos transversales, gracias a la combinación de aire laminar, cuchillos de aire, lámparas de infrarrojos y aire de enfriamiento, están especialmente indicados para la evaporación y el secado rápido de barnices a base de agua aplicados en los elementos de marcos desmontados.

CROSS OVEN

Dank der Kombination aus Laminarluftfluss, Luftmesser, IR-Lampen und Kühlluft sind die Quertrockner besonders für das Abdunsten und das schnelle Trocknen von auf den ausgebauten Tür- und Fensterelementen aufgetragenen Lacken auf Wasserbasis geeignet.

TUNNEL A INFRAROSSI

Il tunnel con lampade ad infrarossi, combinato con diffusori d'aria a percussione, consente di accelerare l'essicazione delle tinte o di vernici compatibli con il ciclo rapido.

INFRA-RED DRYING TUNNEL

The drying infra-red tunnel, combined with percussion air diffusers, allow stains or lacquers suitable for the fast cycle to be dried more quickly.

TUNNEL À INFRAROUGES

Le tunnel avec des lampes à infrarouges, accouplé à des diffuseurs d'air à percussion, permet d'accélérer le séchage des teintes ou de vernis compatibles avec le cycle rapide.

TÚNEL DE INFRARROJOS

El túnel con lámparas de infrarrojos, combinado con difusores de aire de percusión permite acelerar el secado de los tintes o de barnices compatibles con el ciclo rápido.

INFRAROTTROCKNER

Der, mit Luftverteilerdüsen kombinierte Infrarottunnel ermöglicht die beschleunigte Trocknung von Beizen oder Lacken, die mit Schnelltrocknungs-verfahren kompatibel sind.

Levigatrici

Sanding machines
Polisseuses
Pulidoras
Schleifmaschinen

BRUSHTECH

Soluzione ideale per la levigatura delle finestre in massiccio, può essere impiegata per la levigatura fine del grezzo, per la spazzolatura di impregnanti e per la levigatura leggera di molti tipi di vernice di fondo.

BRUSHTECH

Ideal solution for solidwood window sanding, can be used for fine sanding of rough workpieces, for brushing impregnating agents and for light sanding of many types of primers.

BRUSHTECH

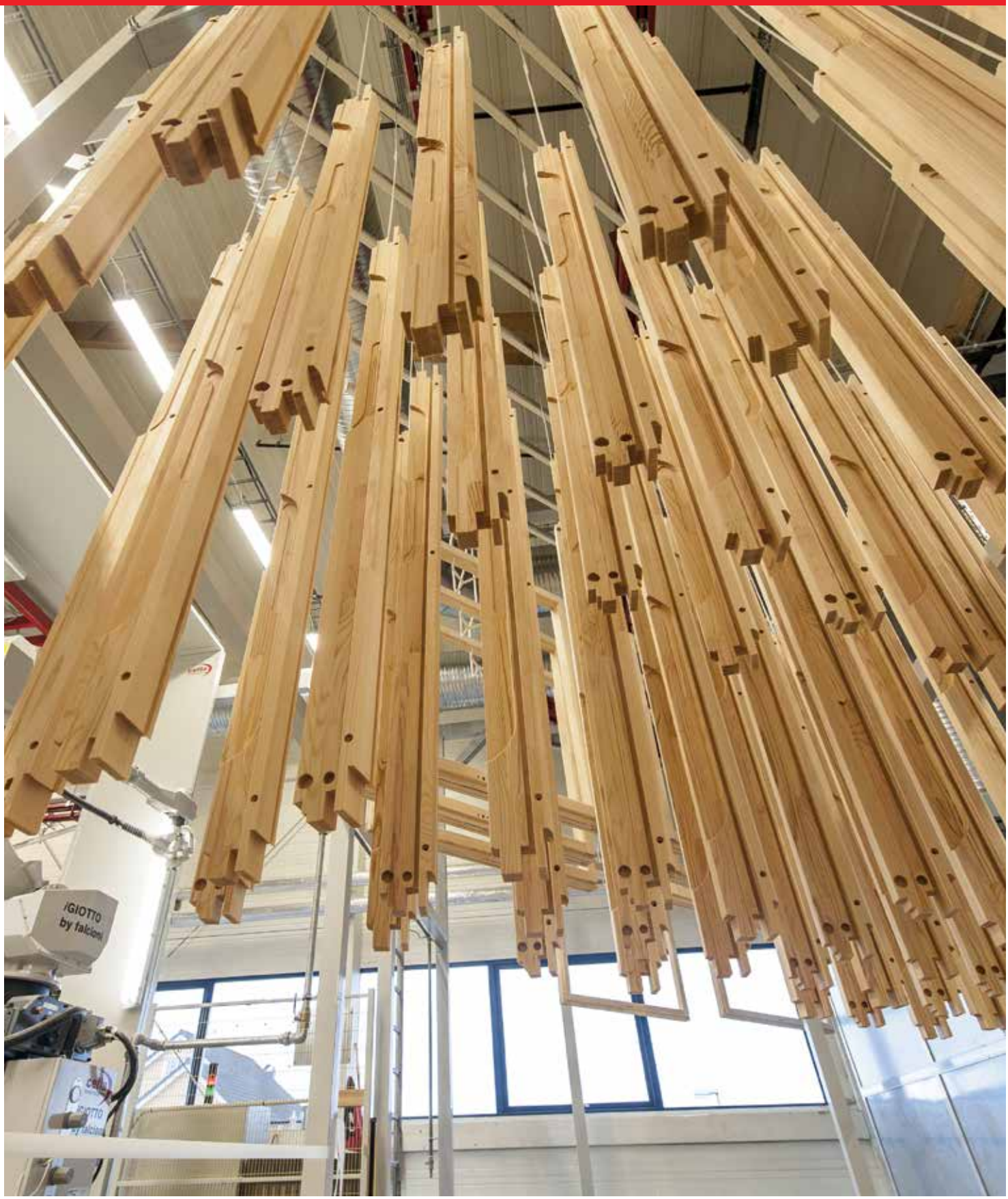
Solution idéale pour le ponçage de fenêtres en bois massif; possibilité d'utiliser la machine pour le ponçage fin du matériel brut, pour le brossage d'imperméabilisants ou pour le ponçage léger de beaucoup de types de vernis de fond.

BRUSHTECH

Solución ideal para el lijado de ventanas de madera maciza, puede ser utilizada para el lijado fino de la madera burda, para el acepillado de impregnantes y el lijado ligero de muchos tipos de pintura de fondo.

BRUSHTECH

Ideales Schleifsystem für Fenster aus Massivholz: es kann zum Feinschleifen des Rohmaterials, zum Bürsten der Imprägnierschicht sowie zum Leichtschleifen von vielen Grundlacksorten eingesetzt werden.


iGIOTTO
by falconi

LAB

UN CENTRO RICERCHE UNICO AL MONDO.

Il LAB di Imola è il centro ricerche più all'avanguardia nel settore della verniciatura del legno, riconosciuto dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica; oggi con nuove sedi presso i siti del Gruppo a Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) e Meckenheim (D), Suzhou (China).

A WORLDWIDE REFERENCE FOR FINISHING RESEARCH.

The LAB in Imola, recognized by the "Ministry of University and of Scientific and Technological Research", stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field. Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte (US), Schloß Holte-Stukenbrock (D) and Meckenheim (D), Suzhou (China).

UN CENTRE DE RECHERCHE UNIQUE AU MONDE.

Le LAB d'Imola est le centre de recherche le plus avancé dans le secteur de la finition du bois, reconnu par le Ministère de l'Université et de la Recherche Scientifique et Technologique: aujourd'hui il est complété par de nouvelles implantations auprès des établissements du groupe à Pesaro (I), Charlotte (É-U), Schloß Holte-Stukenbrock (D) et Meckenheim (D), Suzhou (Chine).

UN CENTRO DE INVESTIGACIÓN ÚNICO EN EL MUNDO.

El LAB de Imola es el centro de investigación más a la vanguardia en el sector del barnizado de la madera. Reconocido por el Ministerio de la Universidad y de la Investigación Científica y Tecnológica, el LAB cuenta hoy con nuevas sedes en Pesaro (I), Charlotte (USA) Schloß Holte-Stukenbrock (D)y Meckenheim (D), Suzhou (China).

EIN WELTWEIT EINZIGARTIGES FORSCHUNGS-ZENTRUM.

Das Labor in Imola ist, im Bereich der Holzlackierung, das weltweit meist entwickelte Forschungszentrum und als solches vom Ministerium der Wissenschaftlichen und Technologischen Forschungsuniversität anerkannt; es hat heute neue Niederlassungen in Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) und Meckenheim (D), Suzhou (China).

Cefla Finishing subsidiaries and branch offices

Da Imola all'intero pianeta.
From Imola to the entire planet.

SOCIETÀ PRODUTTIVE
MANUFACTURING SITES

SOCIETÀ COMMERCIALI
SALES OFFICES

Germany

CEFLA DEUTSCHLAND GMBH
Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim - Germany
Tel. +49 2225 9090474
Fax +49 2225 9090475
E-mail: info@cefla-deutschland.de

France

CEFLA FINISHING EUROPE
1 rue de Marienthal Bischwiller,
F-67240 – France
Tel: +33 388537300
E-mail: cefla-europe@cefla-europe.com

Germany

DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH
An der Heller 43
33758 Schloß Holte-Stukenbrock Germany
Tel. +49 5207 9291 0
Fax +49 5207 9291 11
E-mail: infogermany@duespohl.com

Spain

CEFLA FINISHING IBERICA
Poligono Industrial de Picassent Calle 1
Parcela No 9 Nave 23
46220 Picassent (Valencia) - España
Tel. +34 (96) 1221120
Fax +34 (96) 1221167
E-mail: sdomenech@ceflaiberica.es

USA

CEFLA NORTH AMERICA
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269 - USA
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

USA

DV - SYSTEMS
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269 United States
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

Pursuing the constant improvement of its production range, the manufacturer reserves the right of modifying its products without notice. Additionally, the information, the technical specifications, the drawings and the pictures shown in this brochure serve just as an indication and are not binding for the manufacturer who expressly reserves the right of changing this brochure without notice.

Italy

CEFLA FINISHING HEADQUARTER
Via Bicocca 14/C
40026 Imola (BO) - Italy
Tel. +39 0542 653441
Fax +39 0542 653444
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Italy

CEFLA FINISHING TRIVENETO
Via delle Industrie, 9
33098 Valvasone (PN) - Italy
Tel. +39 0434 513711
Fax +39 0434 572775
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Russia

CEFLA FINISHING RUSSIA
Proletarskiy Prospekt 10, Office 706
Schelkovo, Moscow Region 141100
Russia
Tel. +7 495 9811128
Fax +7 495 9811129
E-Mail: info@ceflafinishing.ru

Italy

JET-SET SRL
Via Enrico Fermi 9
24036 Ponte San Pietro (BG) - Italy
Tel. +39 035 19967182
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Italy

SORBINI SRL
Via della Meccanica 3
61122 Pesaro (PU) - Italy
Tel. +39 0721 48551
Fax +39 0721 481120
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Poland

CEFLA FINISHING POLSKA
Ul. Utrata 4 Lok.38 03-877
Warszawa
Tel. +48 22 6796492
Fax +48 22 6796234
E-mail: biuro@cefla.pl

United Arab Emirates

CEFLA FINISHING MIDDLE EAST FZE
P.O Box: 261 633 Warehouse No. FZS2AB02
Jebel Ali Free Zone Dubai - UAE
Tel. +971 4 8862 722
Fax +971 4 8862 527
E-mail: info@ceflamiddleeast.ae

Singapore

CEFLA FINISHING ASIA
Block 808, French Road, Unit 06-157,
Kitchener Complex
Singapore 200808
Tel. +65 6566 5255
E-mail: lawrence.wang@cefla.com.sg

China

CEFLA FINISHING EQUIPMENT (SUZHOU) CO. LTD.
Bldg#12 No.855. ZhuJiang Rd Suzhou
New District Jiangsu China 215011
Tel. +86 (0)512 66620003
Fax +86 (0)512 66620004
E-mail: info@cefla.cn

FIN0004

DOWNLOAD OUR APP

CEFLA
Via Selice Prov.le, 23/A 40026 IMOLA (BO) Italy

Tel. +39.0542.653111
Fax +39 0542 653128

www.cefla.com
www.ceflafinishing.com

Follow us on: @wearecefla